

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 66 (1948)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

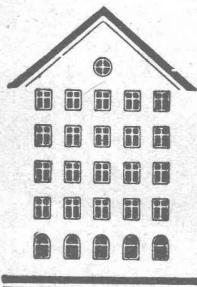
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

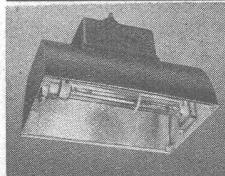
WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEgeben von ING. W. JEGHER

## Fenster



## Kiefer Zürich



Reflektoren und Leuchten in Reinst-Aluminium, elektrolytisch veredelt, korrosions- und hitzebeständig; dauernd hoher Wirkungsgrad

Verlangen Sie unsere unverbindliche Lichtberatung

ALUMINIUM LICHT AG. ZÜRICH SIHLSTR. 22 TEL. (051) 25 89 88

COLOR METAL  
**ALUMINIUM LICHT**

Telephon  
051 / 920501

**BERCHTOLD & Co.**  
HEIZUNG · LÜFTUNG  
WARMWASSER  
THALWIL

**INDUSTRIE-HEIZUNG**  
HEISSWASSER STATT DAMPF

# Durisol

BAUPLATTEN ohne und mit ARMIERUNG für ISOLIERUNG  
AUSFACHUNG, DECKEN- und FLACHDACHKONSTRUKTIONEN  
grossflächige DECKENHOURDIS, HOHLBLOCKMAUERSTEINE

DURISOL AG. FÜR LEICHTBAUSTOFFE DIETIKON • TEL. 91 86 65

### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Für den Buchhandel in Kommission bei  
Rascher-Verlag, Limmatquai 50, Zürich

### Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.30 — Abonnements:

12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz Ausland	Schweiz Ausland	Schweiz Ausland
54.—	27.—	13.50
60.—	30.—	15.—

Für Mitglieder des S.I.A., der G.E.P. und des Schweiz. Techniker-Verbandes, sowie für Studierende der E.T.H. ermässigte Preis-Kategorien nach Tarif.

### Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annnoncen AG., Limmatquai 94, Zürich / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

### INHALT

Maschinelle Reinigung von Rohrleitungen. Von F. G. Rüfenacht . . . . .	59*
Ausbau der Tauern - Wasserkräfte. Von H. F. Kocher . . . . .	62*
Sonnenwärmestrahlung in Arbeitsräumen. Von E. Wührmann . . . . .	66*
«Bauen und Wohnen». Von G. Risch . . . . .	67*
Das Howard-Haus. Von E. A. Engler . . . . .	68*

### NEKROLOGE:

H. Zangerl, J. Schmidt . . . . .	69
J. Wipf, E. B. Vischer . . . . .	70*

### MITTEILUNGEN:

Ermüdungsfestigkeit der Fachwerkträger . . . . .	70
Stratosphären - Prüfkammer. SWB . . . . .	71*
Wohnungskongress Zürich, Wohnbau-Förderung durch den Bund. Bell-Kaplan-turbine mit Bremsschaufern. Persönliches. Vermessungszeichner. Italienische Schiffahrtskongresse. Leipziger Messe. «Bauen und Wohnen». SBB-Jubiläumszug. Gewerbeschule Zürich. VLP-Kurs Engadin . . . . .	72*

### LITERATUR:

Neuerscheinungen . . . . .	72
----------------------------	----

### MITTEILUNGEN DER VEREINE:

Protokoll der S.I.A. - Generalversammlung in Davos 1947 . . . . .	73
S.I.A. Bern, Vortrag Kobold . . . . .	74

VORTRAGSKALENDER . . . . .	74
----------------------------	----

\* Bilder

## Instrumente und Apparate für Messung, Steuerung und Regulierung



Sigma-Qualität

**THEO JUDITH**

von Elektrizität, Temperatur, Wasser, Dampf, Feuchtigkeit und Gasen

Kontrolle und Verbesserung bestehender Anlagen

**INGENIEURBURO UND APPARATEFABRIK**

Apparatefabrik in Dietikon

Tel. (051) 91 83 93

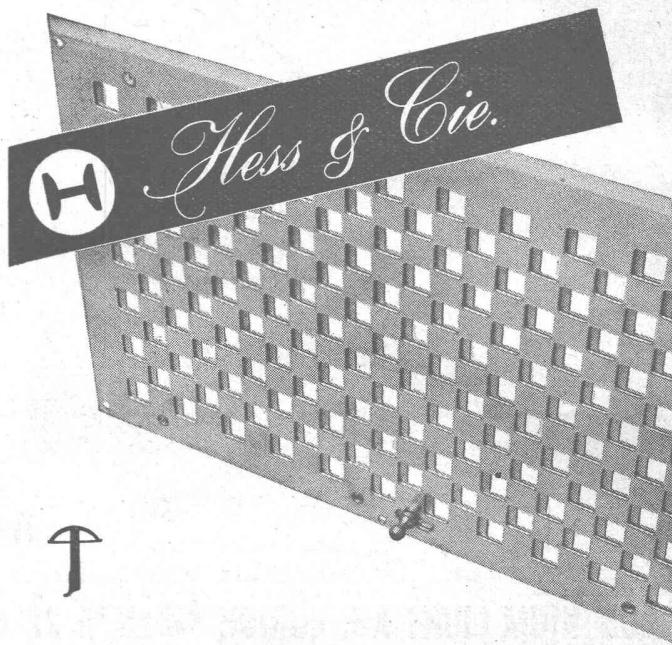
Verkaufsbüro in Zürich

Mühlegasse 17 Tel. (051) 34 05 06

Fabrikfenster mit Doppelfalz



**GEILINGER & CO.**  
Eisenbau-Werkstätten  
**WINTERTHUR**

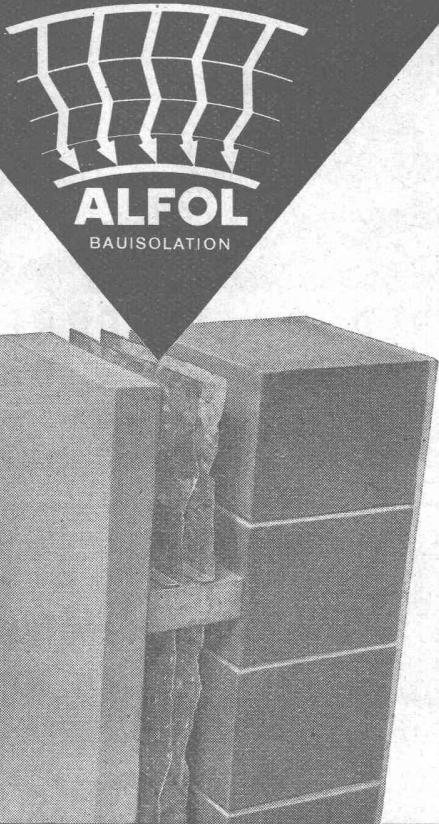
**„HESCO“-Columbus-Schieber**in emaillierter oder verzinkter Ausführung  
mit Schieberknopf oder Kettenzug.

Im weitern stellen wir HESCO- sowie luft- und gasdichte Ventilationsklappen und Ventilationsgitter her. Extraanfertigungen in allen Grössen, nach Ihren Zeichnungen und Angaben.

**Hess & Cie., Pilgersteg, Rüti (Zch.)**  
Telephon (055) 235 22Drahtzieherei, Metallwaren- und  
NagelfabrikStändige Ausstellung in der Baumesse BERN, Gurtengasse 3 - Schweizer  
Baumuster-Zentrale, Börsenblock, ZÜRICH - Exposition Permanente de la  
Construction, LAUSANNE, Place de la Gare 12.**CHARMILLES**TOUTE NOTRE ACTIVITÉ SCIENTIFIQUE  
TOUTES NOS RECHERCHES  
TOUTE NOTRE LONGUE EXPÉRIENCE

**POUR UNE SEULE TURBO-MACHINE**  
LA  
**TURBINE HYDRAULIQUE**





DR. ING. M. KOENIG, INGENIEURBÜRO, ZÜRICH  
Tiefenhöfe 8, Tel. 25 65 67

**GIROUD OLTEN**

Brückenvaage für Strassenfahrzeuge, Wiegefähigkeit 15 t. Mit Betonbrücke, torsionsfreiem Hebelwerk und verstellbaren Schnellen

Neuzeitliche **WAAGEN**  
für Strassenfahrzeuge (Bauart GIROUD)

mit armierter Betonbrücke in Rippenkonstruktion, torsionsfreiem Hebelwerk, verstell- und auswechselbaren pat. Schnellen in mehrfach bewährter Ausführung

AG. der Maschinenfabrik von LOUIS GIROUD, OLTEN  
648 Telephon 062-5 40 17



**Le Rêve**

Die Marke des modernen Kochherdes  
für den modernen Haushalt!

Verlangen Sie Prospekte

LE RÊVE AG. GENF

**Pfander**

**Schaufenster**

Neuzeitliche Konstruktionen in allen Metallen  
als Spezialität

**PFANDER & CO. ZURICH**  
METALL-KONSTRUKTIONEN  
Dübendorfstrasse 227 + Telephon 46 77 33

# GLASDÄCHER

in kittlosem System „KULLY“

GLASDACHWERKE OLten  
A. KULLY, Dipl.-Ing., OLten

Gegründet 1854  
Tel. 539 01 und 02

Gegen Feuchtigkeit und Wasser

INERTOLWERKE  
FABRIKATION CHEMISCHER PRODUKTE FÜR  
DEN BAUTENSCHUTZ  
SIEGFRIED  
**keller** co  
WALLISELLEN-ZÜRICH  
Tel. (051) 93 21 14 Paris Mailand

Hetzerbalken  
Hetzerträger  
Hetzerbinder

gerade und gebogene erstellen prompt

**A. J. EGGSTEIN SÖHNE & CIE**  
HOLZBAUUNTERNEHMUNG  
LUZERN  
Telephon (041) 2 06 04

Gelochte und  
gepresste Bleche

**H. HEER & CO.,**  
OLten  
Tel. 5 40 29

# Vobag

AG. für vorgespannten Beton  
Zürich      Telephon (051) 28 64 74

Spezialfirma für die Lieferung von Bauelementen  
aus Vorspannbeton und Eisenbeton

**VORTEILE**

**KURZE BAUZEIT - MINIMALER UNTERHALT - WIRTSCHAFTLICHKEIT**

Eisenbetonfachwerk (montagefertig)

Die neuen Unterputz-Kippschalter  
Serien 71300 / 75300

*Feller*

Adolf Feller AG, Horgen Fabrik elektrischer Apparate

**GÖHNER TÜREN +  
FENSTER NORMEN  
ersparen Zeit**

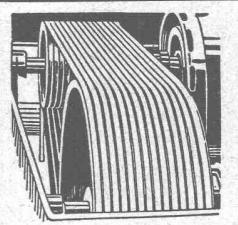


Der Architekt erspart sich die Anfertigung von Detailplänen und Beschriften. Alle erforderlichen Unterlagen werden durch uns zur Verfügung gestellt.

**ERNST GÖHNER AG. ZÜRICH**

Hegibachstr. 47 • Tel. (051) 24 17 80

BERN BASEL ST. GALLEN GENF



**Industrie-Artikel**

Treibriemen      Transportbänder  
Keilriemen      Riemerverbinde  
Dichtungsmaterial      Gummischläuche

**Adolf Schlatter A. G. Zürich**  
Tel. (051) 26 17 86      Stampfenbachstr. 73

**Kem-Tone**

**überzeugt immer**

mehr Malermeister, Architekten und Bauherren  
Diese Harz-Oelfarben aus USA vorschreiben, heisst

**besser und billiger bauen**

denn nur KEM-TONE

- deckt in 1 Anstrich
- trocknet in 1 Stunde
- ist absolut geruchlos
- wird waschbar

Orientieren Sie sich in der Schweiz. Baumuster-Zentrale, Zürich oder verlangen Sie Auskunft und Prospekte durch Tel. 051 / 27 02 20 / 27 71 41



Denken Sie **schon jetzt** an die Gewitterperioden im kommenden Sommer!

Die **„Revar“-Ableiter — mit hohem Ableitvermögen und kleiner Restspannung** — schützen Ihre Anlagen zuverlässig gegen atmosphärische Ueberspannungen!

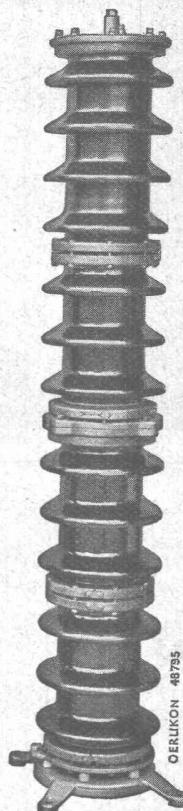
Sie vermeiden dadurch Unterbrüche in der Energielieferung!

Wählen Sie daher

## OERLIKON „Revar“-Ableiter

mit spannungsabhängigem Widerstand  
(**Résistance variable**)

für Nennspannungen . . . 0,2 bis 220 kV  
Nennableitvermögen . . . . . 4 000 A  
und 10 000 A

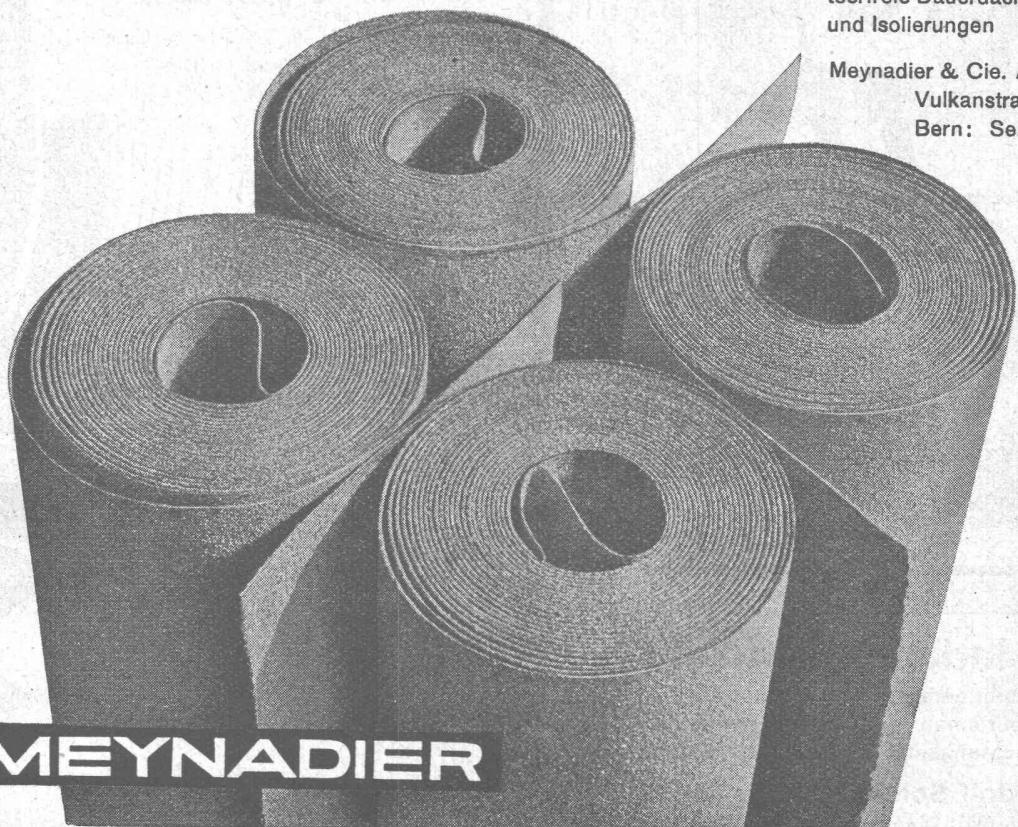


Bestellen Sie heute noch die passenden „Revar“-Ableiter, damit diese rechtzeitig vor den kommenden Gewitterperioden in Ihre Anlagen eingebaut werden können.

Verlangen Sie Prospekt No. 1464. D

**Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich-Oerlikon - Telefon (051) 46 85 30**

Losese Seite 56



## Durotect

teerfreie Dauerdachpappe für Bedachungen und Isolierungen

Meynadier & Cie. AG., Zürich  
Vulkanstraße 110, Telefon 255257  
Bern: Seidenweg 24, Tel. 37539